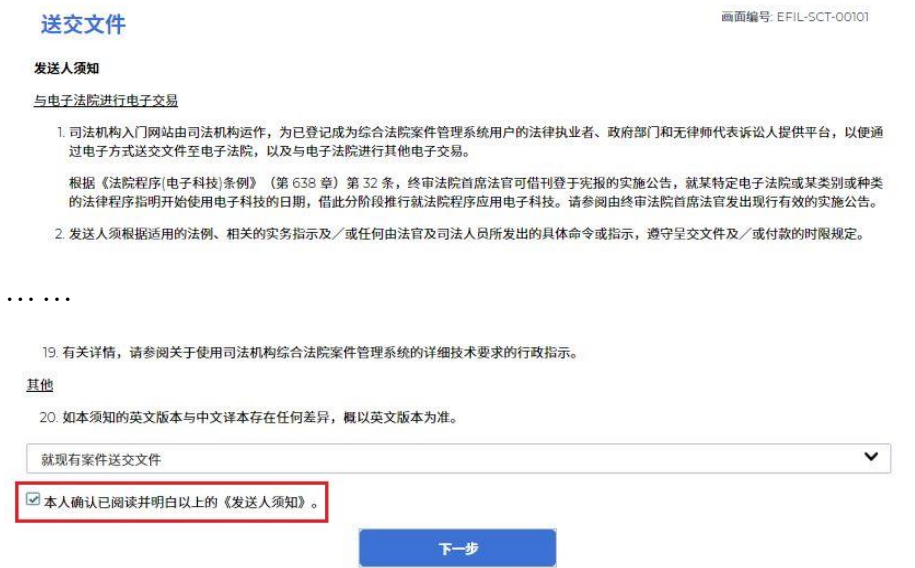


小额钱债审裁处

账户与案件连结后就现有案件送交文件

本步骤指南只提供一般指引，概述关于在账户与法庭案件连结后利用综合法院案件管理系统送交文件的一般程序，当中的截图只用作一般说明，未必特指某案件 / 文件。

项目	步骤	参考截图
1.	<u>登入用户帐户</u> 由机构用户或个人用户帐户持有人登入 [注：如需更多资讯，请参阅「登入及登出帐户」的相关步骤指南。] 机构用户帐户持有人须已获妥为编配以适当用户身份处理有关案件。 [注：如需更多资讯，请参阅「设定预设的机构用户帐户及编配法庭案件」标题下的相关步骤指南。]	机构用户 画面编号: AUTH-LGN-00001 登入 请填写以下资料。标有星号 (*) 的栏目均必须填写。 帐户类型 机构 机构代码 * 登入名称 * 密码 * 登入 注册开立帐户 启动帐户 重设密码 个人用户 画面编号: AUTH-LGN-00001 登入 请填写以下资料。标有星号 (*) 的栏目均必须填写。 帐户类型 个人用户 机构代码 * 登入名称 * 密码 * 登入 注册开立帐户 启动帐户 重设密码

项目	步骤	参考截图
2.	使用电子存档功能 按「小额钱债审裁处」> 选择「电子存档」> 选择「送交文件」>	 The screenshot shows the '小额钱债审裁处' (Small Claims Tribunal) website. On the left sidebar, under the '送交文件' (Submit Documents) menu, the '电子存档' (Electronic Filing) option is highlighted. The main content area shows a list of documents submitted for filing, including '[SCTC 1317/2024] 已存檔 / 提交文件' and '[SCTC 3057/2024] New Electronic Submission Received'.
3.	选择所需功能 选择「就现有案件送交文件」> 阅读《发送人须知》后，勾选「本人确认已阅读并明白以上的《发送人须知》。」方格> 按「下一步」>	 The screenshot shows the '就现有案件送交文件' (Submit Documents for Existing Case) page. It includes the '发送人须知' (Sender's Notice) section with instructions on how to use the system. A checkbox labeled '本人确认已阅读并明白以上的《发送人须知》' (I confirm that I have read and understood the above 'Sender's Notice') is checked. The '下一步' (Next Step) button is visible at the bottom.
4.	输入案件编号 输入「案件编号*」> 按「下一步」>	 The screenshot shows the '就现有案件送交文件' (Submit Documents for Existing Case) page. It includes the '输入案件编号' (Enter Case Number) section with a text input field for the case number. The '下一步' (Next Step) button is visible at the bottom.

项目	步骤	参考截图												
5.	上载文件 选择「文件名称*」> 在「用途*」中选择「以供存档」> 在「文件语言*」中选择语言> 在「存档文件的一方*」中剔选适当的方格> [注：「存档文件所针对的一方」非必须填写。] 按「上载」> 按「浏览档案」> [注：你也可以使用「将档案拖放到此处」功能上载文档。详情请参阅「使用拖放功能上载文件」的步骤指南。]	就现有案件送交文件 画面编号: EFIL-SCT-00111 注意 - 标有星号 (*) 的栏目均必须填写 上载文件 案件编号 SCTC 890/2024 <table><thead><tr><th>编号</th><th>文件</th><th>用途*</th></tr></thead><tbody><tr><td>1</td><td> 文件名称* --- 请选择 --- 文件语言* --- 请选择 --- 存档文件的一方* ☐ 第一上诉人 Limited 有限公司 ☐ 第一被告人 Wong 黄 存档文件所针对的一方 ☐ 第一被告人 Wong 黄 ☐ 第一上诉人 Limited 有限公司 存档文件的一方 ☐ Sun Mobile - Chan, (.itoouu1) 上载档案* 上载 </td><td> --- 请选择 --- </td></tr></tbody></table> 新增文件 返回 下一步 将档案拖放到此处 或 浏览档案 已上载文件 <table><thead><tr><th>文件名称</th><th>类型</th><th>容量 (0 B)</th></tr></thead><tbody><tr><td colspan="3">没有已上载文件。</td></tr></tbody></table> 关闭 确定	编号	文件	用途*	1	文件名称* --- 请选择 --- 文件语言* --- 请选择 --- 存档文件的一方* ☐ 第一上诉人 Limited 有限公司 ☐ 第一被告人 Wong 黄 存档文件所针对的一方 ☐ 第一被告人 Wong 黄 ☐ 第一上诉人 Limited 有限公司 存档文件的一方 ☐ Sun Mobile - Chan, (.itoouu1) 上载档案* 上载	--- 请选择 ---	文件名称	类型	容量 (0 B)	没有已上载文件。		
编号	文件	用途*												
1	文件名称* --- 请选择 --- 文件语言* --- 请选择 --- 存档文件的一方* ☐ 第一上诉人 Limited 有限公司 ☐ 第一被告人 Wong 黄 存档文件所针对的一方 ☐ 第一被告人 Wong 黄 ☐ 第一上诉人 Limited 有限公司 存档文件的一方 ☐ Sun Mobile - Chan, (.itoouu1) 上载档案* 上载	--- 请选择 ---												
文件名称	类型	容量 (0 B)												
没有已上载文件。														

项目	步骤	参考截图						
6.	预览已上载文件 「已上载文件」下显示文件名称 按「预览」查看已上载文件的影像> 如已上载文件无误，按「确定」> 如已上载文件有误，按「删除」> 如在同一次呈交中有其他文件需要存档，按「新增文件」> 按「下一步」>	 就现有案件送交文件 画面编号: EFIL-SCT-00111 注意 · 标有星号 (*) 的栏目均必须填写 上载文件 案件编号 SCTC 890/2024 <table border="1"> <thead> <tr> <th>编号</th> <th>文件</th> <th>用途*</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td> 文件名称* 支持文件 文件语言* 中文 存档文件的一方* (?) ☒ 第一上诉人 Limited 有限公司 ☐ 第一被告人 Wong 黄 存档文件所针对的一方 (?) ☐ 第一被告人 Wong 黄 ☐ 第一上诉人 Limited 有限公司 存档文件的一方 (?) ☐ Sun Mobile - Chan, { itoooull} 上载档案* (?) 支持文件.pdf(124.46KB) 重设 </td> <td>以供存档</td> </tr> </tbody> </table> 新增文件 返回 下一步	编号	文件	用途*	1	文件名称* 支持文件 文件语言* 中文 存档文件的一方* (?) ☒ 第一上诉人 Limited 有限公司 ☐ 第一被告人 Wong 黄 存档文件所针对的一方 (?) ☐ 第一被告人 Wong 黄 ☐ 第一上诉人 Limited 有限公司 存档文件的一方 (?) ☐ Sun Mobile - Chan, { itoooull} 上载档案* (?) 支持文件.pdf(124.46KB) 重设	以供存档
编号	文件	用途*						
1	文件名称* 支持文件 文件语言* 中文 存档文件的一方* (?) ☒ 第一上诉人 Limited 有限公司 ☐ 第一被告人 Wong 黄 存档文件所针对的一方 (?) ☐ 第一被告人 Wong 黄 ☐ 第一上诉人 Limited 有限公司 存档文件的一方 (?) ☐ Sun Mobile - Chan, { itoooull} 上载档案* (?) 支持文件.pdf(124.46KB) 重设	以供存档						
7.	确认存档详情 如存档详情无误，按「确认」> 在「确认要继续？」对话框中按「确定」>							

项目	步骤	参考截图										
	如存档详情有误，按「返回」回到刚才的步骤更正输入的资料>	就现有案件送交文件 画面编号: EFIL-SCT-00112 确认存档详情 案件编号 SCTC 890/2024 <table><tr><th>编号</th><th>文件</th><th>用途</th><th>付款项目</th><th>费用 (港币)</th></tr><tr><td>1</td><td>文件名称 支持文件 文件语言 中文 存档文件的一方 第一上诉人 Sun Mobile Limited 新移動通訊有限公司 存档文件所针对的一方 - 上载档案 支持文件.pdf(124.46KB)</td><td>以供存档</td><td>-</td><td>-</td></tr></table> 总金额: - 返回 确认 弹出确认继续对话框 确认要继续? 取消 确定	编号	文件	用途	付款项目	费用 (港币)	1	文件名称 支持文件 文件语言 中文 存档文件的一方 第一上诉人 Sun Mobile Limited 新移動通訊有限公司 存档文件所针对的一方 - 上载档案 支持文件.pdf(124.46KB)	以供存档	-	-
编号	文件	用途	付款项目	费用 (港币)								
1	文件名称 支持文件 文件语言 中文 存档文件的一方 第一上诉人 Sun Mobile Limited 新移動通訊有限公司 存档文件所针对的一方 - 上载档案 支持文件.pdf(124.46KB)	以供存档	-	-								
8.	<u>认收</u> 按「储存认收通知」> 在弹出的「确认下载档案？」对话框中按「下载」>											

项目	步骤	参考截图																																				
	按「开启档案」提取 认收通知>	就现有案件送交文件 画面编号: EFIL-SCT-00113 认收 呈交者 Mr. Chan 机构 呈交日期及时间 28/08/2024 17:03:06 电子存档交易参考编号 E2066003202 电子付款交易日期及时间 电子付款交易参考编号 电子付款方式 交易摘要 <table><tr><th>编号</th><th>案件编号</th><th>案件类别</th><th>付款项目</th><th>费用 (港币)</th></tr><tr><td>1</td><td>SCTC 890/2024</td><td>小额钱债申索</td><td>-</td><td>-</td></tr></table> 总金额: - 以下文件已经上载 <table><tr><th>编号</th><th>文件名称</th><th>文件语言</th><th>用途</th><th>上载档案</th><th>文件参考编号</th></tr><tr><td>1</td><td>支持文件</td><td>中文</td><td>以供存档</td><td>支持文件.pdf(124.46KB)</td><td>206690039462</td></tr></table> 请储存或列印认收通知／付款收据，作为你存档／付款的证明以及（如有需要）供随后退款之用。 储存认收通知 确认下载档案？ 关闭 下载 Acknowledgement - pdf Open file	编号	案件编号	案件类别	付款项目	费用 (港币)	1	SCTC 890/2024	小额钱债申索	-	-	编号	文件名称	文件语言	用途	上载档案	文件参考编号	1	支持文件	中文	以供存档	支持文件.pdf(124.46KB)	206690039462														
编号	案件编号	案件类别	付款项目	费用 (港币)																																		
1	SCTC 890/2024	小额钱债申索	-	-																																		
编号	文件名称	文件语言	用途	上载档案	文件参考编号																																	
1	支持文件	中文	以供存档	支持文件.pdf(124.46KB)	206690039462																																	
9.	<u>认收讯息发送至机构</u> <u>用户或个人用户的讯</u> <u>息匣</u> 按「首页」> 进入讯息匣>	登入后显示讯息匣及所载讯息的标题 讯息匣 画面编号: EXT-MSG-00001 全部 已读 未读 <table><tr><th>标题</th><th>日期/时间</th><th>寄件者</th><th>档案</th></tr><tr><td>[SCTC 890/2024] 已收妥新电子提交</td><td>17:03</td><td>小额钱债審裁處登記處</td><td>481KB</td></tr><tr><td>[SCTC 1317/2024] 已存檔／提交文件</td><td>10:32</td><td>小额钱债審裁處登記處</td><td>-</td></tr><tr><td>[SCTC 1317/2024] Document(s) Filed / Lodged</td><td>10:26</td><td>Court Registry, Small Claims Trib...</td><td>-</td></tr><tr><td>[SCTC 1317/2024] New Electronic Submission Received</td><td>10:06</td><td>Court Registry, Small Claims Trib...</td><td>485KB</td></tr><tr><td>[SCTC 1317/2024] 已收妥新电子提交</td><td>27/08/2024</td><td>小额钱债審裁處登記處</td><td>1193KB</td></tr><tr><td>[SCTC 3057/2024] New Electronic Submission Received</td><td>27/08/2024</td><td>Court Registry, Small Claims Trib...</td><td>969KB</td></tr><tr><td>[SCTC 3057/2024] New Electronic Submission Received</td><td>27/08/2024</td><td>Court Registry, Small Claims Trib...</td><td>1166KB</td></tr><tr><td>[SCTC 1317/2024] 已收妥新电子提交</td><td>27/08/2024</td><td>小额钱债審裁處登記處</td><td>1193KB</td></tr></table>	标题	日期/时间	寄件者	档案	[SCTC 890/2024] 已收妥新电子提交	17:03	小额钱债審裁處登記處	481KB	[SCTC 1317/2024] 已存檔／提交文件	10:32	小额钱债審裁處登記處	-	[SCTC 1317/2024] Document(s) Filed / Lodged	10:26	Court Registry, Small Claims Trib...	-	[SCTC 1317/2024] New Electronic Submission Received	10:06	Court Registry, Small Claims Trib...	485KB	[SCTC 1317/2024] 已收妥新电子提交	27/08/2024	小额钱债審裁處登記處	1193KB	[SCTC 3057/2024] New Electronic Submission Received	27/08/2024	Court Registry, Small Claims Trib...	969KB	[SCTC 3057/2024] New Electronic Submission Received	27/08/2024	Court Registry, Small Claims Trib...	1166KB	[SCTC 1317/2024] 已收妥新电子提交	27/08/2024	小额钱债審裁處登記處	1193KB
标题	日期/时间	寄件者	档案																																			
[SCTC 890/2024] 已收妥新电子提交	17:03	小额钱债審裁處登記處	481KB																																			
[SCTC 1317/2024] 已存檔／提交文件	10:32	小额钱债審裁處登記處	-																																			
[SCTC 1317/2024] Document(s) Filed / Lodged	10:26	Court Registry, Small Claims Trib...	-																																			
[SCTC 1317/2024] New Electronic Submission Received	10:06	Court Registry, Small Claims Trib...	485KB																																			
[SCTC 1317/2024] 已收妥新电子提交	27/08/2024	小额钱债審裁處登記處	1193KB																																			
[SCTC 3057/2024] New Electronic Submission Received	27/08/2024	Court Registry, Small Claims Trib...	969KB																																			
[SCTC 3057/2024] New Electronic Submission Received	27/08/2024	Court Registry, Small Claims Trib...	1166KB																																			
[SCTC 1317/2024] 已收妥新电子提交	27/08/2024	小额钱债審裁處登記處	1193KB																																			

项目	步骤	参考截图
	点击讯息标题以阅读内容> [注：如有需要，亦可从讯息中再次下载认收通知。]	点击讯息标题以阅读内容和随文附件 
10.	司法机构内部程序	司法机构内部审批后，发送人的综合法院案件管理系统讯息匣便会收到讯息
11.	<u>确认讯息发送至机构用户或个人用户的讯息匣</u> 登入及进入讯息匣> 点击讯息标题以阅读内容>	登入后显示讯息匣及所载讯息的标题 

项目	步骤	参考截图
		点击讯息标题以阅读内容 讯息详情 画面编号: EXT-MSG-00002 < 返回 下载 [SCTC 890/2024] 已存档 / 提交文件 日期/时间28/08/2024 17:08 寄件者小額錢債審裁處登記處 收件者jitoouu1 本訊息旨在確認於2024年8月28日 17:03 (此時間以24小時制顯示) 透過綜合法院案件管理系統提交的文件（電子存檔交易參考編號：E2066003202）已獲接納呈交。 SCTC 890/2024 - Supporting Document, 支持文件 - DRN:198390000175 如文件要求法庭作出裁定或給予批准，我們將於適當時候通知你有關結果。

司法机构内部程序